

زمان آزمون (دقیقه): نستی: ۹۰: نثری: ۰

تعداد سوالات: نستی: ۳۰: نثری: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

1-In 1991 the USSR and the USA pledged to stop supplying arms to the combatants in the civil war.

1. شورشیان 2. مبارزین 3. جدایی طلبان 4. افراد قانون شکن

2-This concept retains its vigour and is widely used in social analysis.

1. قدرت 2. تعصب 3. تعهد 4. ثبات

3-Normal methods of espionage were enough to keep track of what countries were doing.

1. تبلیغی 2. تخریب 3. جاسوسی 4. انحصار

4-Because the international situation is in constant flux,the policy process is continuous.

1. باج خواهی 2. بحران 3. بازسازی 4. تغییرات پی در پی

5-Guerrilla attacks by Palestinian groups and Israel military strikes have been endemic.

1. حملات قریب الوقوع 2. حملات بی وقفه 3. حملات چریکی 4. حملات تلافی جویانه

6-They launched a pre-emptive attack on the Arab air forces.

1. انتحاری 2. پیشگیرانه 3. محدود 4. غافلگیرانه

7-It could not pick ministers off one by one.

1. عزل یک به یک وزراء 2. انتصاب تک تک وزراء 3. تغییر تک تک وزراء 4. بازرسی از یک به یک وزراء

8-Opposition to the Eurocommunist parties was a mainstay of these parties.

1. نقطه ضعف 2. فرصت طلبی 3. نقطه اتکا 4. بهانه جویی

9-Historically,two broad types of colonialism can be identified.

1. همبستگی 2. همزیستی 3. استعمار 4. نظام سرمایه داری

10-The major provisions of the treaty include the prohibition of all military activity on the Antarctic continent,which each signatory accorded the right to aerial surveillance.

1. نظارت هوایی 2. تسلیحات هوافضا 3. تجهیزات هوایی 4. حملات هوایی

11-A vital element of civil disobedience is that compaigns should be as law-abiding as possible in every way.

1. مطیع قانون 2. قانون شکن 3. قانونگذار 4. قانونی

زمان آزمون (دقیقه): نستی: ۹۰ نثری: ۰

تعداد سوالات: نستی: ۳۰ نثری: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

12-Cases of non-violent action can be found in history of most countries at most times.

1. در ادوار مختلف 2. در بیشترین لحظات 3. در اغلب مواقع 4. در بیشترین موارد

13-Many of the colonial powers in Asia were exhausted by the war.

1. بسیاری از قدرتهای استعماری در آسیا بر اثر جنگ قدرتشان تحلیل رفت
2. بسیاری از قدرتهای آسیا بدلیل جنگ به مستعمره تبدیل شدند
3. بسیاری از قدرتهای مسلط بر مستعمره های آسیایی با جنگ قوی تر شدند
4. بسیاری از قدرتهای آسیا در طی جنگ صاحب مستعمره های جدید شدند

14-Nothing so demonstrates the impermanence of political life than the history of the cold war.

1. تزلزل 2. منافع 3. تداوم 4. واکنش

15-It is still prone to being regarded as maverick.

1. پیشرو 2. مستقل 3. منطقی 4. منسجم

16-As the IMF inevitably linked to capitalist economic systems and theory, it was spurned by most members of COMECON.

1. اصلاح شد 2. پذیرفته شد 3. تصویب شد 4. رد شد

17-Accountability is maintained through election; constitutional controls, and petition in legislative bodies.

1. ارزیابی 2. آزادی مطبوعات 3. دادخواهی 4. بازجویی

18-Federalism is often seen as a cumbersome method of government.

1. بی زحمت 2. منفعلانه 3. طاقت فرسا 4. خصمانه

19-Antidemocratic theorists regard majority rule as "mobocracy" or government by the untrained, unfit, and emotionally unstable masses.

1. حکومت عوام 2. طبقه اشراف 3. حکومت اغنیا 4. طبقات متوسط

20-As early as the 1920s politicians were attacking the tendency for everyone to be a "hyphenated-American".

1. آمریکایی افراطی 2. آمریکایی دوتابعیتی 3. تبعه آمریکا 4. آمریکایی نژادپرست

21-The UN Security Council asked member nations to provide troops to enforce its edict.

1. فعالیت بشردوستانه 2. اصلاحات 3. همه پرسی 4. فرمان

زمان آزمون (دقیقه): نستی: ۹۰ نثری: ۰

تعداد سوالات: نستی: ۳۰ نثری: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

22- The solidarity movement in poland in 1980-81 by Lech Walesa, being the clearest examples.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. جنبش مستحکم مردم لهستان | 2. جنبش هشیارانه مردم مجارستان |
| 3. جنبش همبستگی مردم لهستان | 4. جنبش گسترده مردم مجارستان |

23- This policy is designed to perpetuate control of the state by the European minority.

- | | | | |
|----------|---------|----------|----------|
| 1. خاتمه | 2. شروع | 3. تغییر | 4. تداوم |
|----------|---------|----------|----------|

24- The direct attacks on the civilian population would destroy moral throughout the enemy's society, and swiftly bring it to capitulate.

- | | |
|--|---|
| 1. با سرعت آنها را وادار به پاسخگویی می کرد | 2. به آرامی به تشکیل منطقه ای جدید منجر می شد |
| 3. آنها را به سرعت وادار به تسلیم شدن می کرد | 4. به آرامی باعث ایجاد خشونت سراسری می شد |

25- Non-violence mean two distinct things.

- | | |
|---|--|
| 1. عدم خشونت می تواند در دو حوزه مجزا تعریف شود | 2. پرهیز از خشونت می تواند دو معنی متفاوت داشته باشد |
| 3. پرهیز از خشونت به دو بخش تقسیم می شود | 4. عدم خشونت نشان دهنده دو چیز مشخص است |

26- Many of the communist states retained travel restrictions that deprived their citizens of equal access to the West.

- محدودیت‌های موجود در دسترسی یکسان شهروندان‌شان به غرب را ظالمانه خواندند
- از اعمال محدودیت‌های سفر شهروندان‌شان به غرب خودداری کردند
- محدودیت‌های سفر که شهروندان‌شان را از رفتن به غرب دچار مشکل می کرد لغو کردند
- به اعمال محدودیت‌های سفر که شهروندان‌شان را از دسترسی متقابل به غرب محروم می کرد ادامه دادند

27- International law, however, recognizes no such absolute right.

- در حقوق بین الملل چنین حقی به طور کامل تعریف نشده است
- چنین حقی در حقوق بین الملل جایگاهی ندارد
- چنین حقی در حقوق بین الملل دیده نمی شود
- حقوق بین الملل چنین حقی را به طور مطلق به رسمیت نمی شناسد

28- The first imperial forays into Asia were launched by tradin companies chartered by European states.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. چپاولهای امپریالیستی | 2. ظهور امپریالیسم |
| 3. نشانه های امپریالیست | 4. پیروزیهای امپریالیست |



زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۹۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۳۱۲۰۸۹

29-By World War imperialism had reached its zenith.

1. در سرایشی افتاد
2. دچار افول شد
3. به پایان خود نزدیک شد
4. به اوج خود رسید

30-Neutralism should not be confused with the legal concept of neutrality, which implies a policy of impartiality toward belligerents in a war.

1. یک سیاست بی طرفانه نسبت به کشورهای درگیر جنگ
2. یک سیاست بی طرفانه در مورد کشورهای ثالث
3. یک سیاست عدم تعهد نسبت به کشورهای تحت فشار
4. یک سیاست عدم تعهد در برخورد با کشورهای مستعمره